

Regras de pronúncia

Na transliteração foram consideradas as regras de acentuação da língua portuguesa. No casos onde isto não foi possível, foram usados os acentos agudos e circunflexo para marcar a sílaba tônica das palavras não paroxítona (abrindo ou fechando o som das vogais).

Quando, no original hebraico, a palavra contém a letra “ain”(א), de pronúncia gutural, se usa o apóstrofo de separação.

Quando contém a letra “chet”(ח) ou “chaf”(כ), pronúncia-se o “ch” da transliteração como “rr”(igual a pronúncia da palavra “carro”). Quando contém a letra “alef”(א) usamos o hífen para acentuar a respiração. O “sh” transliteração deverá ser lido como a letra “x” na palavra “xícara”. O “h” em qualquer parte da palavra (exceto no “ch” e no “sh”) deverá ser lido aspirado.

PRONÚNCIA DAS LETRAS HEBRAICAS

a (como em “ala”)	alef		א
b (como em “bala”)	bet	ב	
v (como em “vestido”)	vet	ב	
g (como em “gato”)	guimel		ג
d (como em “dedo”)	dalet	ד	
h (aspirado)	hei		ה
v (como em “vestido”)	vav	ו	
z (como em “zebra”)	zain	ז	
ch (lê-se “rr”, como em “carro”)	chet	ח	
t (como em “telefone”)	tet	ט	
i (como em “ilha”)	iod	י	
q (como em “quilo”)	caf		כ
ch (lê-se “rr”, como em “carro”)	chaf	כ	
ch (lê-se “rr”, como em “carro”)	chaf sofit (no final da palavra)	(ך)	
l (como em “livro”)	lamed	ל	
m (como em “mamae”)	mem	מ	
m (pronunciando o “m” bilabial)	mem sofit (no final da palavra)	ם	
n (como em “noite”)	nun	נ	
n (como em “hifen”)	nun sofit (no final da palavra)	(ן)	
s (como em “sopa”)	samech	ס	
a (como em “ala”)	ain		ע
p (como em “papai”)	pei	פ	
f (como em “fogo”)	fei		פ
f (como em “fogo”)	fei (no final da palavra)		(ף)
tz (como em “kibutz”)	tzadi	צ	
tz (como em “kibutz”)	tzadi sofit (no final da palavra)		(ץ)
q (como em “quilo”)	cof	ק	
r (como em “lira”)	reish		ר
sh (como em “xícara”)	shin	ש	
t (como em “taca”)	tav	ת	

Frases úteis

Ôi! Até logo! Adeus!	Shalôm!	שלום!
Sim	quen	כן
Não	lò	לא
Por favor	bevacasha	בבקשה
(Muito) obrigado/a	todà (rabà)	(תודה) (רבה)
Não, obrigado/a	lò, tadà	לא, תורה
Desculpe, com licença	slichà	סליחה
Espere um instante	règa	רגע
Senhor	adoni	אדוני
Senhora	gvirti	גברתי
Desculpe-me, com licença	slach li (m), silchi li (f)	סלח לי, סלחי לי
Está bem, de acordo	besseder	בסדר
Tudo Bem?	Ma nishmá?	מה נשמע?
Tudo Bem?	Ma Shlomchá?	מה שלומך?
Tudo Bem?	Ma Shlomech?	מה שלומה?

Você fala ...?

Você fala ingles?	atà medaber anglit?	? אתה מדבר אנגלית
Tem alguém aqui que fale inglês?	iesh can misheù	יש כִּישְׁהוּ שְׁמִדְבֵּר
Muito bem!	she medaber anglit?	? אנגלית
Ótimo!Jòia!Que beleza!	tov meòd!	!טוב מאוד
Que pena !	iofi!	!יפי
Eu nao falo hebraico.	chval !	!חבל
Eusei só um pouco de hebraico	ani lò medaber ivrit	.אני לא מדבר עִבְרִית
Fale mais devagar,por favor.	ani iodêa raq qtsat ivrit	אני יודע רק קצת עברית
	daber (dabri) leàt ioter, bevacashà	לֵאט יוֹתֵר(דַּבְרִי) בְּבִקְשָׁה
Você pode repetir?	atà muchan lachzòr?	?אתה מוכן לחזור
Escreva isto, por favor	tichtov et zè ,bevacashà	תכתב את זה,בְּבִקְשָׁה
Poderia traduzir isto?	tuchal letarguèm et zè?	?תוכל לתרגם את זה
Eu entendo(m)	ani mevìn	אני מבין
Eu entendo(f)	ani mevina	אני מבינה
Você me entende?(m)	atà mevìn oti? (m)	?אתה מבין אותי
Você me entende?(f)	at mevina oti? (f)	?את מבינה אותי
Eu não entendo (m)	ani lo mevìn (m)	אני לא מבין
Eu não entendo (f)	ani lo mevina(f)	אני לא מבינה
O hebraico è uma lingua difícil	ivrit safà cashà	!עברית שפה קשה

Preguntas comuns

Como chego a ...?	eich ani maguia le...?	...איך אני מגיע ל
Quanto custa isto?	cama zè ole?	? כמה זה עולה
Quanto tempo leva?	cama zman	? כמה זמן לוקח
O quê ?	mà ?	? מה
Onde ?	eifo ?	? איטה
Quando(abrem\fecham)?	matài(potchim\sogrim)?	? (מחי)פּוֹתֶחֱם\סוֹגְרִים
A quem perguntar?	et mi lishol?	?את מי לשאול
Por quê ?	lama?	? למה
Que onibus chega em?	eize otobus maguia le...?	מגיע ל...? איזה אוטובוס
Em qual plataforma está o onibus?	be eize resif omed ha otobus?	באיזה רציץ עומד האוטובוס

Expressões de tempo

Agora	achshàv	עכשיו
Logo, imediatamente	miàd	מִיד
Mais tarde	ioter meuchar	יותר מאַחַר
Que horas são?	ma hashàà	?מה השעה
È cedo(demais)	mucdam(midài)	(מִקְדָּם) מדי
È tarde	meuchàr	מאַחַר
São seis horas	hashaà shesh	השעה שש
Seis e meia	shesh vachètsi	שש וחצי

Seis e quinze	shesh vareva	שש וָרֶבַע	
Às nove da noite	be tesha baèrev	בֵּתֶשֶׁע בְּעָרֵב	
Às nove da manhã	be tesha baboquer	בֵּתֶשֶׁע בְּבֹקֶר	
À meia-noite	be chatsòt	בְּחֻצוֹת	
De manhã	babôquer	בְּבֹקֶר	
À moite	baèrev	בְּעָרֵב	
Ao meio-dia	batsohoràim	בְּצֹהָרַיִם	
À noite	balàila	בְּלַיְלָה	
(depois das 22:00hs,geralmente)			
Hoje	haiòm	הַיּוֹם	
Ontem	etmol	אֶתְמוֹל	
Anteontem	shilshôm	שְׁלִשּׁוֹם	
Amanhã	machar	מָחָר	
Depois de amanhã	mochorataim	מָחָרְתַּיִם	
Na próxima semana	bashavúa habà	בַּשְּׁבֹועַ הַבָּא	
Na semana passada	basshavúa sheavar	בַּשְּׁבֹועַ שֶׁעָבַר	
Hà duas semanas	lifnei shvùaim	לִפְנֵי שְׁבֻעַיִם	
No mês passado	lifnei chòdesh	לִפְנֵי חֹדֶשׁ	
Este ano	hashanà	הַשָּׁנָה	
No próximo ano	bashanà habaà	בַּשָּׁנָה הַבָּאָה	
No ano passado	bashanà sheavrà	בַּשָּׁנָה שֶׁעָבְרָה	
Hà quantos dias	lifnei cama iamim	לִפְנֵי כָּמָה יָמִים	
Hà quantas semana	lifnei cama shvuot	לִפְנֵי כָּמָה שְׁבֻעוֹת	
Hà quantos meses	lifnei cama rodashim	לִפְנֵי כָּמָה חֹדְשִׁים	
Hà quantos anos	lifnei cama shani	לִפְנֵי כָּמָה שָׁנִים	

Os dias da semana

domingo	iom rishôn	יום ראשון
segunda-feira	iom sheni	יום שני
terça-feira	iom shlishi	יום שלישי
quarta-feira	iom revii	יום רביעי
quinta-feira	iom chamshi	יום חמישי
sexta-feira	iom shishi	יום ששי
sabádo	shabát	שַׁבָּת

Meses

(Em)Janeiro	(be)ianuár	בִּינוָאָר
Fevereiro	fěbruar	פֿבּוּאַר
Março	merts	מָרָץ
Abril	april	אַפּריל
Maio	mai	מַאי
Junho	iúni	יוּנִי
Julho	iúli	יולי
Agosto	ogúst	אוגוסט
Setembro	septémber	סֶפּטֶמְבֶּר
Outubro	octóber	אוקטוֹבֶר
Novembro	novémber	נוּבֶמְבֶּר
Dezembro	detsémber	דֶּצֶמְבֶּר

Números

1	Um	achát	אַחַת
2	Dois	shtáim	שְׁתַּיִם

3	Três	shlósh	שְׁלֹשׁ
4	Quatro	arbá	אַרְבַּע
5	Cinco	chamêsh	חָמֵשׁ
6	Seis	shesh	שֵׁשׁ
7	Sete	sheva	שֶׁבַע
8	Oito	shmône	שְׁמוֹנֶה
9	Nove	têsha	תֵּשַׁע
10	Dez	ésser	עָשָׂר
11	Onze	achát esré	אַחַת עֶשְׂרֵה
12	Doze	shteim esré	שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה
13	Treze	shlósh esré	שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה
14	Quatorze	arbá esré	אַרְבַּע עֶשְׂרֵה
15	Quinze	chamêsh esré	חָמֵשׁ עֶשְׂרֵה
16	Dezesseis	shesh esré	שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה
17	Dezessete	shvá esré	שֶׁבַע עֶשְׂרֵה
18	Dezoito	shmonê esré	שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה
19	Dezenove	tsha esré	תֵּשַׁע עֶשְׂרֵה
20	Vinte	esrim	עֶשְׂרִים
21	Vinte e um	esrim veechát	עֶשְׂרִים וְאַחַת
30	Trinta	shloshim	שְׁלוּשִׁים
40	Quarenta	arbaim	אַרְבָּעִים
50	Cincoenta	chamishim	חֲמִישִׁים
60	Sessenta	shishim	שִׁשִּׁים
70	Setenta	shiv'im	שִׁבְעִים
80	Oitenta	shmonim	שְׁמוֹנִים
90	Noventa	tishi'im	חֲשָׁעִים
100	Cem	meá	מֵאָה
200	Duzentos	matáim	מֵאתַיִם
300	Trezentos	shlosh meót	שְׁלֹשׁ מֵאוֹת
400	Quatrocentos	arbá meót	אַרְבַּע מֵאוֹת
500	Quinhentos	chamêsh	חָמֵשׁ מֵאוֹת
1000	Mil	élef	אַלֶּף
2000	Dois mil	alpáim	אַלְפַּיִם
3000	Três mil	shloshét alafim	שְׁלֹשֶׁת אַלְפִּים
4000	Quatro mil	arbáat alafim	אַרְבַּעַת אַלְפִּים
5000	Cinco mil	chamêshét alafim	חֲמִשָּׁת אַלְפִּים
10000	Dez mil	asséret alafim	עֲשָׂרַת אַלְפִּים
20000	Vinte mil	esrim élef	עֶשְׂרִים אָלֶף
100000	Cem mil	meá élef	מֵאָה אָלֶף

Cumprimetos e saudações

Meu nome é ...	shmi	שְׁמִי...
Qual é o seu nome?	ma shmech?(f) ma shimchá?(m)	מָה שְׁמֶךָ? מָה שְׁמִי?
Muito prazer	naím meód	נָעִים מְאֹד
Esta é minha esposa	zot ishtí	זֹאת אִשְׁתִּי
Este é meu marido	zé baáli	זֶה בַּעְלִי
Esta é minha filha	zot bití	זֹאת בְּתִי
Este é meu filho	zé bní	זֶה בְּנִי
Este é minha irmã	zot achotí	זֹאת אַחוֹתִי
Este é meu irmão	zè achí	זֶה אָחִי
Oi,como vai?	shalôm,ma shlomchá(m) ma shlomêch?(f)	שָׁלוֹם,מָה שְׁלוֹמְךָ? מָה שְׁלוֹמְךָ?
Bem,obrigado/a	tov,todá	טוֹב,תּוֹדָה
Não muito bem	ló col cach tov	לֹא כָל-כֵּךְ טוֹב
Como está a família?	ma shlom hamishpachá?	מָה שְׁלוֹם הַמִּשְׁפָּחָה?
Estou contente de saber	aní samêach lishmôa	אֲנִי שָׂמֵחַ לִשְׁמֹעַ
De onde vocês são?	meêifo atem?	מֵאַיְפֹה אַתֶּם?
Eu sou de (Canadá)	aní me (Cánada)	(אֲנִי מִ)קַנָּדָה

Nós somos do/da/de...	anáchnu mí...	אָנחנוּ מ...
Bom dia!	bôquer tov!	בֹּקֶר טוֹב
Boa noite!	érev tov!	עֶרֶב טוֹב
Boa noite!	láila tov!(antes de dormir)	לַיְלָה טוֹב
Oi!Até logo!Adeus!	shalôm!	שָׁלוֹם
Até logo!	leihitraót!	לְהִיטְרוֹת
Dia de festa	Yom Tov	יוֹם טוֹב
Boas festas!	chag samêach!	חַג שְׂמֵחַ
Feliz Ano Novo!	shaná tová!	שָׁנָה טוֹבָה
Feliz aniversário!	iom hulédet samêach!	יוֹם הֵלְדֵת שְׂמֵחַ
Parabéns!Felicidades!	mazál tov!	מָזָל טוֹב
Boa sorte!Sucesso!	behatslachá!	בְּהַצְלָחָה
Boa viagem!	nessiá tová!	נְסִיעָה טוֹבָה
Bom sábado!Feliz sábado	shabát shalôm!	שַׁבָּת שָׁלוֹם
Boa semana!	Shavua Tov!	שְׁבוּעַ טוֹב

Hotel, albergue de juventude e apartamento

Você pode recomendar um bom hotel (e não carro)?	(m) tuchál lehamlits al malôm tov (veló iacár)?	תוכל להמליץ על מלון (טוב) (ולא יָקָרוּ)?
Quero um hotel no centro da cidade	(m) aní rotsé malôn bemerkáz ha'ir	אני רוצה מלון בְּמֶרְכֵז הָעִיר
Quero um quarto de casal	(m)aní rosté (f-aní rotsá) chéder lezúg	(אני רוצה) (אני רוצה) חֶדֶר לְזוּג
Quarto de solteiro	chéder leiachíd	חֶדֶר לְיָחִיד
Quarto com banheiro	chéder im ambátia /micláchat	חֶדֶר עִם אֲמִבָּטִיָּה /מִקְלָחַת
Quarto com vista para o mar	chéder sheponê laiâm	חֶדֶר שְׂפּוּנָה לַיָּם
Com (sem) refeições	im(bli) aruchót	עִם (בְּלִי) אֲרוּחוֹת
Posso ver o quarto?	efshár lir-ót et hachéder?	אֶפְשָׁר לִרְאוֹת אֶת הַחֶדֶר?
Tem outro quarto?	iesh chéder acher?	יש חֶדֶר אַחֵר?
Um quarto melho	chéder tov ioter	חֶדֶר טוֹב יוֹתֵר
(Tem) água quente?	(ieshe)máim chamím?	(יש) מַיִם חֲמוּמִים?
Ar condicionado	mizúg avír	מִזוּג אוֹר
Calefação	chimúm	חֲמוּם
Qual o preço da diária?	ma hamechír leláila	מָה הַמַּחִיר לַלַּיְלָה?
Está tudo incluído?	zé kolêl hacól?	זֶה כּוֹלֵל הַכֹּל?
Quanto tempo ficarão?	cama zman tishaarú?	כַּמָּה זְמַן תִּשְׁאָרוּ?
Uma noite	láili echád	יְלָה אֶחָד
Tem banheiro no quarto?	sherutím ba cheder	הַשְּׂרוּתִים בַּחֶדֶר?
Alguns dias	mispar iamim	מִסְפַּר יָמִים
Sairemos em 20 de Abril	naazóv beesrim beapril	נֵעֲזֹב בְּעֶשְׂרִים בְּאַפְרִיל
Qual o número do quarto?	ma mispar hachéder sheli?	מָה מִסְפַּר הַחֶדֶר שְׁלִי?
Minha chave, por favor	hamaftêach sheli,bevacashá	הַמַּפתֵחַ שְׁלִי, בְּבִקָּשָׁה
Afachadura está com defeito	haman'úl meculcál	הַמַּנְעוּל מְקַלְקַל
Como o chuveiro funciona?	eich poélet hamicláchat?	אֵיךְ פּוֹעֵלֶת הַמִּקְלָחַת?
Qual é a voltagem?	cama volt?	כַּמָּה ווֹלְט?
Arrumadeira	chadranít	חֲדָרְנִית
Só um momento!	rac réga!	רַק רִגָּע
Enter!	hicansí	הִכְנָסִי
(Você pode me dar)um	(efshár lecabel)maaférá?	(אֶפְשָׁר לְקַבֵּל)מֵאַפֶּרָה?

cinzeiro?		
Sabonete	sabôn	סבון
Toalha	maguévet	מגבת
Outro cobertor	od smichá	עוד שמיכה
Outro travesseiro	od carít	עוד כרית
Abajur	menorát láila	מנורת לילה
Têm cartas(recados)para mim?	háim iesh michatavim (hodaót)bishvili?	האם יש מכתבים הודעות בשבילי
Peço acordar-me às sete da manhã	aní(m)mevaquesh (f-mevaqueshet) ashcamá be(shéva babôquer)	(אני מבקש(מבקשת (השכמה ב(שבע בבקר
A que horas fecham?	beêizo shaá sogrim?	?באיזו שעה סוגרים
Quero falar com o gerente	aní(m)rotsé ledaber im hamenahél	אני רוצה לדבר עם המנהל
A conta, por favor	cheshlôn, bevacashá	חשבון, בבקשה
Há um erro na conta	iesh taút bacheshbôn	יש טעות בחשבון
Agora está certo	achsháv zé bessder	עכשו זה בסדר
Onde é o albergue?	eifo schsaniát-hanôar?	?איפה אכסניית הנער
A que horas server o café da manhã?	beêizo shaá maguishim aruchát bôquer?	באיזו שעה מגישים ?ארוחת בקר
Nós precisamos de um apartamento	anáchnu tsrichim dira	אנחנו צריכים דירה
Dois quartos	shnei chadarim	שני חדרים
Cerca do centro	leiád hamercáz	ליד המרכז
Num lugar calmo	beezór shakêt	באזור שקט
Em que andar?	beêizo comá?	?באיזו קומה
Sala de visitas(salão)	chadár orchim(salôn)	(חדר אורחים) (סלון)
Quartos	chadrei sheiná	חדרי שנהב
Cozinha	mitbách	מטבח
Banheiro	beit shimúsh	בית שמוש
Varanda	mirpésset	מרפסת
Elevador	maalít	מעלית
Quanto custa o apartamento?	cama olé hadirá?	כמה עולה הדירה
Oaluguel (é alto demais)	schar hadirá (gavôha midái)	(שכר הדירה) (גבה מדי)
O proprietário	báal habáit	בעל הבית
Condomínio	vaad habait	ועד הבית
Conta de luz	reshbon rashmal	חשבון חשמל
Débito automático	Horaat kevá	הוראת קבע
Geladeira	Mekarer	מקרר
Fogao/forno	Tanur	חנור
Lavadora	Meconat cvisá	מכונת כביסה
Microondas	Microgal	מיקרוגל
Lavalouça	mediach- keilim	מדיח-כלים
Televisão	Televisia	טלוויזיה

Viagem: passgens e inforções

Como se chega na rodoviária (estação central)	eich maguiim latachaná hamercazít?	איך מגיעים לתחנה המרכזית?
Onde é o balcão de informação?	eifo hmodiín?	?איפה המוריעין
Onde é o caixa (a bilheteria)?	eifo hacupá?	?איפה הקופה
(Duas)passagens para...,	(shnei)cartissim	...,שני) כרטיסים (ל)

por favor	le...,bevacashá	בבקשה
Carteria de estudante	cartíss student	כרטיס סטודנט
Passagem de ida e volta	cartíss halóch vashóv	כרטיס הלוך ושוב
Aque horas sai o ônibus	beêizo shaá iotê	באיזו שעה יוצא
(o próximo)?	haótobus(habá)?	(האוטובוס) (הבא)?
Tem ônibus que sai mais tarde?	háím iesel ótobus sheiotsê	האם יש אוטובוס שיצא יותר מאוחר?
	ioter meuchár	
A que horas chega o ônibus	beêizo shaá maguía	(באיזו שעה מגיע) ה
(o trem) para...?	haótobus (haraquévet)le...?	...האוטובוס (הרכבת) ל?
A que horas sai o expresso?	beêizo shaá iotsê hamahír?	?באיזו שעה יוצא המהיר
De que plataforma sai o ônibus?	beêizo retzif iotze haotobus?	מאיגה רציף יוצא ה
האוטובוס ?		

Carro ,táxi, ônibus trem e avião

Carro	mechonít	מכונית
Carro alugado	mechonít schurá	מכונית שכורה
Carteira de motorista internacional	rishiôn nehigá beinleumí	רשיון-נהיגה בינלאומי
Esta é a estrada para...?	zot hadérech le...?	?...זאת הדרך ל
Qual o caminho mais curto para...?	máhi hadérech hachí ctsará le...?	מהי הדרך הכי קצרה ל
Pode mostrar-me no mapa?	tuchál leharót li bamapá?	?תוכל להראות לי במפה
Quantos quilômetros tem até...?	cama quilométrim iesel ad...?	?...כמה קילומטרים יש עד?
Onde é o posto de gasolina	eifo hatachanát hadélec	איפה תחנת הדלק
הקרוכה?		
mais próximo?	hacrová?	
Oficina / garage	mussách/ garage	"מוסך לגרז"
Quanto custa o litro de gasolina?	cama olé liter délec?	?כמה עולה ליטר דלק
Quero dez litros	ten li (assará liter)	(תן לי) (עשרה ליטר)
Gasolina	délec	דלק
Óleo (motor)	shêmen(manôa)	(שמן) (מנוע)
Ponha água no radiador,	malê máim baradiátor,	מלא מים בדיאטור,
por favor	bevacashá	בבקשה
Ar nos pneus	avir ba galgalim	אוויר בגלגלים
Verifique os freios, por favor	tivdóc et habalamím, bevacashá	תבדק את הבלמים בבקשה
O motor está esquentando	hamanôa mitchamem	המנוע מתחמם
Siga reto	sa iashár	סע ישר

Vire á esquerda	pnê smóla	פנה שמאלה
Vireá direita	pnê iamína	פנה ימינה
Onde tem estacionamento	eifo iesh migrásh chanaiá	?איפה יש מגרש חניה
Táxi	monít	מונית
Onde tem um ponto de táxi?	eifo iesh tachanát moniót?	?איפה יש תחנת מוניות
Quanto custa até?	cama olé da....?	?...כמה עולה עד
É caro demais	zé iacár midái	זה יקר מדי
Leve-me para (o aeroporto)	cach otí le (sdê hateufá)	קח אותי ל (שדה) (התעופה)
Ligue o taxímetro, por favor	taf'il et hamonê, bevacashá	תפעיל את המונה, בבקשה
Pare aqui, por favor	atsór can, bevacashá	עצר כאן, בבקשה
Obrigado\a	todá	תודה
Ônibus	ótobus	אוטובוס
Qual o ônibus que serve para a (rua Iafo)?	eize ótobus nossêa le (rechóv Iafo)?	איזה אוטובוס נוסע ל (רחוב יפו)?
Preciso trocar de ônibus?	aní tsarích lehachlif otobússim?	אני צריך להחליף אוטובוס?
Quanto é para o (Carmel)?	cama zé la (Carmel)?	? (כמה זה ל) (כרמל)
Motorista	nehág	נהג
Vai dizer-me onde descer?	taguíd li hechan larédet?	?תגיד לי איפה לרדת
Nós descemos aqui	anáchnu iordim can	אנחנו יורדים כאן
Pare , por favor	atsór, bevacashá	עצר בבקשה
Vai incomodá-lo se eu abrir (fechar)a janela?	iafría lechá im eftách (esgór)et hachalôn?	יפריע לך אם אפתח (אסגר)את החלון?
Você pode parar de fumar?	atá muchân lehafsík leashen?	אתה מוכן להפסיק לעשן?
Trem	raquévet	רכבת
Estação Ferroviária	tachanát raquévet	תחנת-רכבת
De que plataforma sia o trem?	meêize ratsif iotsêt haraquévet	מאיזה רציף יוצאת הרכבת?
Onde é o vagão restaurante?	eifo cron hamiznôn?	?איפה קרון המזנון
Quanto tempo o trem parará aqui?	cama zman haraquévet taatzór can?	כמה זמן הרכבת תעצר כאן?
Avião	matóss	מטוס
Para o aeroporto,por favor	lesdê hateufá,bevacashá	...לשדה-התעופה בבקשה
Pode ajudar-me com as malas?	tuchál laazór li im hamisvadót?	תוכל לעזור לי עם המזודות?
Onde tem carrinho?	Eifo iesh agalot?	?איפה יש עגלה

Informações de direção

Com licença,como eu chego ao (Museu Tel Aviv)?	slichá, eich aní maguía le (museôn Tel Aviv)?	סליחה,איך אני מגיע ל (מוזיאון תלל-אביב)?
Siga direto	lêch iashár	לך ישר
(E então) vire á direita(à esquerda)	(ve az)pnê iamína (smóla)	(ואז) פנה ימנה(שמאלה)
Vire para trás	pnê leachór	פנה לאחור
Praça	quicár	ככר
Avenida	sderá	שדרה
Calçada (Passeio)	taiélet	טיילת
Rua principal	rechóv rashí	רחוב ראשי
Parque, jardim	pac, gan	פארק, גן
Esquina	piná	פנה
Nos sinais luminosos (semáforos)	baramzorim	ברמזורים
Você pode mostrar-me onde estou no mapa?	atá iachól lehar-ót li eifo aní nimtsá al hamapá?	אתה יכול להראות לי איפה אני נמצא המפה?
Cruzamento	Tzomet	צומת
Intersecção	hitztalvut	הצטלבות

Restaurante

Restaurante	mis-adá	מסעדה
Onde tem um restaurante bom (e barato)?	eifo iesh mis-adá tová (vezolá)?	איפה יש מסעדה טובה (וחולה)?
Um bom restaurante oriental	mis-adá mizrahít tová	מסעדה מזרחית טובה
Uma mesa para ...por favor	shulchân le..., bevacashá	שולחן ל..., בבקשה
Ao lado da janela	leiád hachalôn	ליד החלון
Fora (ao ar livre)	bachúts	בחוץ
Uma mesa calma	meltsár shaquêt	שולחן שקט
Garção(garçone)te)	meltsár (meltsarít)	(מלצר (מלצרית
O cardápio ,por favor!	hatafrít, bevacashá!	התפריט, בבקשה!
O cardápio de vinhos, por favor!	reshimát haieinot, bevacashá	רשימת היינות, בבקשה
O que você recomenda?	ma atá mamlits?	מה אתה ממליץ?

Pode servir-nos logo?	tuchál lehaguish lânu miád?	תוכל להגיש לנו מיד?
Estamos com pressa	anáchnu memaharím	אנחנו ממהרים
Onde pode-se lavar as mão?	eifo efshár lirchóts iadáim? (lishtót)	איפה אפשר לרחץ ידים (לשטף)?
Onde é o banheiro(toaleta)?	eifo beit hashimúsh?	איפה בית שמוש?
Pode trazer pão?	efshá lecabel léchem?	אפשר לקבל לחם?
Manteiga	chem-á	חמאה
Água gelada	máim carim	מים קרים
Mostarda	chardál	חרדל
Pimenta	pípel shachór	פלפל שחור
Sal	mélach	מלח
Vinagre	chômets	חמץ
Açucar	sucár	סוכר
Dê-me(uma faca),por favor	ten li(saquín),bevacachá	תן לי (סכין),בבקשה
Garfo	mazlêg	מזלג
Colher	caf	כף
Colherzinha	capít	כפית
Copo	cós	כוס
Xicara	séfel	ספל
Primeiro prato (segundo)	maná rishoná(shniá)	(מנה ראונה)שניה
Sou vegetariano	aní tsmchoní	אני צמחוני
Quero outra porção	aní rotsé(m)rotsá(f) od maná	אני רוצה(רוצה)עוד מנה
A comida é (está)gostosa	haóchel taím	האוכל טעים
A conta, por favor	hacheshbôn, bevacashá	חשבון,בבקשה
O serviço está incluído?	zé colêl shrút?	זוה כולל שרות?
Aqui está a gorjeta para voê	hinê hatip bishvilchá(m) bishvilêch(f)	הנה הטיפ בשבילך (בשבילך)
Adeus, até logo	shalôm,lehitraót	שלוםלהתראות
Obrigado!obrigada!	Toda	תודה
Estava ótimo	haia metzuian	היה מצוין

Cardápio(menu)

Cardádio(menu)	tafrit	תפריט
Refrigerantes	mashcaót calim	משקאות קלים
Bebidas alcoólicas	mashcaót charifim	משקאות חריפים
Bebidas frias	mashcaót carim	משקאות קרים
Um copo(garrafa) de suco de laranja	cós (bacbúc)mits tapuzim	כוס(בקבוק) מיץ תפוזים
Suco de pomelo	mits eshcoliót	מיץ אשכוליות
Cerveja preta(branca)	bira shchorá (levaná)	(בירה שחורה)לבנה
Soda	soda	סודה
Leite	chaláv	חלב
Cafê da manhã	aruchát bôquer	ארוחת בוקר
Cafê(com leite)	café(im chaláv)	(קפה) עים חלב
Chá	te	תה
Pão árabe	pita	פתה
Pão banco	léchem lavân	לחם לבן
Pão preto	léchem shachor	לחם שחור
Pão frito	léchem metugan	מטגן לחם
Torradas	tsnimím	צנימים
Creme de leite	shaménet	שמנת
Manteira	chem-á	חמאה
Geléia	ribá	רבה
Queijo	gviná	גבינה
Ovos (moles/duros)	beitsím(racót/cashót)	(ביצים)רכות/קשות
Ovos fritos	beitsím metuganót	ביצים מטוגנות
Omelete	chavítá	חביתה
Frios	nacnic	נקניק
Salsichas	nacniquiót	נקניקיות
Hering	dag malúach	דג מלוח
Verduras	ierakót	ירקות

Salada de tomates	salát agvaniót	סלט עגבניות
Salada de beringela	salát chatsilim	סלט חצילים
Saladas picantes	salátim charifim	סלטים חריפים
Azeitonas	zeitím	זיתים
Almoço\Jantar	aruchát tsohoráim\érev	ארוחת צהריים\ערב

Entradas

	manót rishonót	מנות ראשונות
Picles(Coservas)	chamutsim	חמוצים
Atum	tuná	טונה
Sardinhas	sardínim	סרדינים
Carne fria	bassá car	בשר קר
Paté de fígado	mimrách cavêd	ממרח-כבד
Humuss(grão de bico)	humuss	חומוס
Techiná(pasta de grão de bico)	techiná	טחינה
Maionese(salada)	salát maionese	סלט מיונז
Salada de repolho	salat kruv	סלט כרוב
Falafel (bolinhos)	falafel	פלפל
Churrasquinho grego	shuarma	שוורמה
...no pão árabe	... ba pita	בפיתה
...no prato	... ba shalachát	בצלחת
...no pão árabe aberto	...ba lafá	בלפה
Batata frita	chips	צ"יפס
Peru	odú	הודו
Carne bovina	bakar	בקר

Sopa

	marác	מרק
Sopa de aspargo	marác asparásgus	מרק אספרגוס

Sopa de lentilhas	marác adashim	מָרַק אֲדָשִׁים
Borscht	chamitsá	חֲמִיץָה
Sopa de galinha	marác of	מָרַק עוֹף
Sopa de cogumelo	marác pitriót	מָרַק פִּטְרִיּוֹת
Sopa de massinha	marác itriót	מָרַק אִטְרִיּוֹת
Sopa de cebola	marác batsal	מָרַק בָּצַל
Sopa de ervilha	marác afuná	מָרַק אֲפֻנָּה
Sopa de tomate	marác agvaniót	מָרַק עֲגֻנִיּוֹת
Sopa de legumes	marác ieracót	מָרַק יֶרְקוֹת

Peixes	daguíim	דָּגִים
Frio	metugán	מֵטֶגֶן
Cozido	mevushál	מֵבֻשָּׁל
Na brasa	al haésh	עַל הָאֵשׁ
Carpa	carpiôn	קַרְפִּיּוֹן
Pescado	dag shêmec	דָּג שֶׁמֶךְ

Carne/Aves	bassár/of	בָּשֶׁר-בְּקָר \עוֹף
carne de boi /ave- frango		
Churrasquinho de carneiro	shaslic quéves	שִׁישְׁלִיק כֶּבֶשׂ
Figado de ganso(na brasa)	cavêd aváz (al haésh)	(כֶּבֶד אֶז (עַל הָאֵשׁ
Espetinho de carne moída	cabab	קַבָּב
Coração	levavót	לִבָּבוֹת
Carne de vaca	bassár bacár	בָּשֶׁר בְּקָר
Bife	steic bacár	סְטִיק בְּקָר
Milanesa	shnítsel	שְׁנִיצֵל
Ensopado	gúlash	גּוֹלָשׁ
Carne assada	bassár tsalúi	בָּשֶׁר צְלוּי
Costelas de carneiro	tslaót quéves	צֵלָעוֹת כֶּבֶשׂ
Bolinhos de carne	quetsitsót bassár	קְצִיצוֹת בָּשֶׁר
Carne de carneiro	bassár quéves	בָּשֶׁר כֶּבֶשׂ
Carne cozida	bassár murtách	בָּשֶׁר מְרֻתַּח
Rosbife	tslí	צְלִי
Galinha/Frango	of	עוֹף
Peru	hódu	הֶדוּ
Ganso	aváz	אֶז
Pato	barváz	בֶּרֶז

Guarnições (acompanhamentos) tossafôt

Batata frita	tships	צ"יפס
Pirê	pirê פִּירֶה	
Batatas assadas	tapuchêi adamá afuim	חֲפוּחֵי אָדָמָה אַפּוּיִם
Arroz	órez	אָרֶז
Espagueti	spaguéti	סַפָּגֶטִי

Verduras e legumes

	ieracót	יֶרָקוֹת
(Salada de)alcachofra	(salát)artishóc	סָלַט(אֶרְטִישׁוֹק)
Repolho(branco/roxo)	cruv (lavân/adôm)	(כְּרוֹב)(לָבָן/אָדָם)
Cenoura	guézer	גָּזֵר
Couve-flor	cruvít	כְּרוֹבִית
Pepino	melafeñon	מֶלֶפֶפּוֹן
Beringela	chatsilim	חֲצִילִים
Alface	chássa	חֶסֶה
Cebola	batsál	בָּצַל
Abóbora	dlaáat	דָּלְעַת
Espinafre	téred	תֵּרֵד
Vagem	sheuít ierucá	. שְׁעוּעִית יֶרָקָה
Tomates	agvaniót	עֶגְבָּנוֹת
Cebolinha	basal iarok	בָּצַל יָרוֹק
Acelga	mangold	מַנְגוֹלְד
Abobrinhas	kishuit קִישׁוּאִית	
Pimentão verde	pilpel iarok	פִּילְפֶּל יָרוֹק
Pimentão vermelho	pilpel adom	פִּילְפֶּל אָדָם
Pimentinha	pilpel charif	פִּילְפֶּל חָרִיף
Batatas	tapuchêi adamá	חֲפוּחֵי אָדָמָה ת"א

Frutas	peirót	פירות
Maças	tapuchim	תפוחים
Banana	bananót	בננות
Mixiricas ponkas	clementínót	קלמנטינות
Pomelos	eshkoliót	אשכוליות
Uvas	anavim	ענבים
Mandarinas	mandarínót	מנדרינות
Melão	melô	מלון
laranjas	tapuzim	תפוזים
Pera	agassim	אגסים
Morango	tut sadê	(תות-שדה) תותים
Melancia	avatíach	אבטיח
Pêssego	afarsemon	אפרסק
Sobremesas	manót achronót	מנות אחרונות
Compota	liftân	לפתן
Salada de frutas	salát peirót	סלט פירות
Sorvete	glida	גלידה
Pudim	puding, rafréfet	פודינג, רפרפת
Fatia de bolo de chocolate	prussá shel ugát shôcolad	פרוסה של עוגת שוקולד

Confeitaria	beit- cafê	בית קפה
Onde tem uma boa confeitaria?	eifo iesh beit-café nechmád?	? איפה יש בית קפה נחמד
Chá(com limão)	te (im limon)	(תה) (עם לימון)
Com leite	im chaláv	עם חלב
Cafê turco	cafê turquí	קפה תרכי
Cafê expresso	cafê espresso	קפה אקספרסו
Nescafé	nes cafê	נס-קפה
Cacau	cacao	קקאו
Biscoitos	ugíót	עוגיות
Bolo de maçãs	ugát tapuchim	עוגת-תפוחים
Bolo de chocolate	ugát shôcolad	עוגת-שוקולד
Bolo de frutas	ugát peirót	עוגת-פירות
Bolo de queijo	ugát gviná	עוגת-גבינה

Sorvete de baunilha	glídat vanil	גילדת-וניל
Suflê	suflê	סופלֶה
Sonhos	sufganiót	ספגניות
Torta	pai	פאי
Musse	mus	מוס
Panquecas	chavitiót	(חביתיות)פנקקים
Creme de chantily	catséfet	קצפת
Cereja	duvdevan	דבדבן

Bar	bar	בָּאָר
Posso ver o cardápio	éfshar lirót et reshimát	אפשר לראות את רשימת
de vinhos, por favor	haieinót, bevacashá?	?היינות בבקשה
Barman	bármén, mozêg	בארמון/מוזג
Cerveja	bira	בירה
Vinho(tinto/branco)	iáin(adôm/lavân)	(יין)אדום/לבן
Brandy	brandi	בראנד
Sidra	sáider	סיידר
Licor	liquér	ליקר
Vermute	vermút	וורמוט
Saúde!	lecháim	לחיים!
Por favor, coloque jazz	sim bevacashá músicat jazz	שים בבקשה מוסיקת ג'ז

Diversões

	bidur	בידור
Museus e parques		מוזאונים ופארקים
Museu	museôn	מוזיאון
Galeria de arte	galéria leomanút	גלריה לאמנות
Arte islâmica/judaica	amanút muslemít/iehudít	אמנות מסלמית/יהודית
Como eu chego ao Muesu	eich aní maguíá lemuseôn	איך אני מגיע למוזיאון
Tel Aviv?	Tel Aviv?	?תל-אביב
Emque horário o museu	beêilu shaót hamuseôn	באיזו שעות המוזיאון
está aberto?	patúach?	?פתוח
A entrada é paga?	hacnissá olá quéssf?	?הכניסה עולה כסף
Livro de visitantes	sêfer mevacrim	ספר-מבקרים
Quando será a visita?	matái iearech siiúr	מתי יערך סיור? ק
Escavações arqueológicas	chafirót arqueológuiot	חפירות ארכאולוגיות
Achados arqueológicos	mimtsaim arqueológuim	ממצאים ארכאולוגיים
Sítio arqueológico	atár arqueológui	אתר ארכאולוגי
Gostaríamos de visitar...	háinu rotsim levaquer be...	...הינו רוצים לבקר ב
Sinagoga antigas	batêi cnésset atiquim	בתי כנסת עתיקים
Fortaleza(cruzada)	metsudá(tsalbanít)	מצודה צלבנית
Túmulo	quéver shel	קבר של
No parque há	ba parque iesz	בפארק יש
brinquedos para crianças	mishrakim leieladim	משחקים לילדים
Balanço	nadedda	נדנדה
Areia	argaz chol	ארגז חול
Gruta	meará	מערה
Mossicos	pseifás	פסיפס
Parque Nacional	parc leumí	פארק לאומי
Reserva natural	shmurát teva	שמורת טבע

Teatro, cinema, concertos

		תאטרון, קולנוע, קונצרט
Que filmes tem esta noite	êilu sratim iesz haérev	אילו סרטים יש הערב
Que peça (filme)você	al eize machazê(séret)atá	(על איזה מחזה) (סרט)
recomenta?	mamlits?	?אתה ממליץ
Onde consigo entradas para?	eifo massiguim cartissim le?	?אפה משיגים כרטיסים ל
Bilheteria	cupá	קפה
Quando abre a bilheteria?	matái niftáchat hacupá?	?מתי נפתחת הקפה
Ainda tem entradas para a noite?	nisharú cartissim lehaérev?	?נשארו כרטיסים להערב
Eu quero reservar...entradas para	aní rotsá lehazmin...cartissim	...אני רוצה להזין
sábado á noite	lemotsaêi shabát	כרטיסים למוצאי-שבת
Bons lugares	mecomót tovim	מקומות טובים
A que horas a peça(o	beêizo shaá hamachazê(hamofá)	באיזו שעה המחזה
espetáculo)começa(acaba)?	matchil (nigmar)?	(המופע)מתחיל (נגמר)
O filme tem legenda em	iesz targum le(anglit)	(יש תרגום ל) (אנגלית)

(inglês)?	begúf hasséret?	בגוף הסרט?
Quem é o ator principal?	mi messachêc batafquíd harashí?	מי משחק בתפקיד
הראשי?		
Quen é o diretor?	mi habamáí?	מי הבמאי
Quem é o teatrólogo?	mi hamachazái?	מי המחזאי
O que a orquestra toca	ma menaguênet	מה מנגנת התזמורת
esta noite?	hatizmóret haérev	הערב?
Orquestra Sinfônica de Israel	hatizmóret hasimfônit haisraelit	התזמורת הסמפונית הישראלית
Quem é o maestro?	mi hamenatsêach?	מי המנצח
Solista	solân	סולן
Bis	hadrân	הדרן
Concerto de música de câmara	contsêrt shel música câmerit	קונצרט של מוסיקה קאמרית
Concerto de jazz	contsêrt jazz	קונצרט ג'ז
Concerto pop	hofaát pop	הופעת-פופ

Boates, discoteca מועדון-לילה, דסקוטק

Que boate você recomenda?	al eize moadôn láila atá mamlits?	על איזה מועדון-לילה אתה ממליץ?
Tem espetáculo?	eish ofaá	יש הופעה?
Quando começa o espetáculo?	matái matchilá hahofaá?	מתי מתחילה ההופעה?
Onde tem uma boa discoteca?	eifo iesh dicotéc tov?	איפה יש דסקוטק טוב?
Toque um tango(valsa)para nós, por favor	naguén lanu tango(valsa), bevacashá	נגן לנו טנגו(ולס), בבבקשה
Vamos dançar?	(f)tirquedi ití?(m)tircód ití?	תרקדי איתי? תרקד איתי

Esporte	sport	ספורט
Onde é a melhor praia redondeza?	eifo hachóf hatóv beioter basvivá?	איפה החוף הטוב ביותר?
A mais limpa	hanaquí beioter	הנקי ביותר
Tem salva-vidas?	iesh matsil?	יש מציל?
Eu quero alugar...	aní rotsé liscór	...אני רוצה לשכר
Equipamento de mergulho	tsiúd tslilá	ציוד צלילה
Barraca de praia	shimshiá	שמשיה
Prancha de vento	galshân rúach	גלשן-רוח
Prancha	glashân	גלשן
Onde possoaluga um barco à vela?	eifo efshár liscór mifrassít?	איפה אפשר לשכר מפרשית?
Qual o preçopro hora?	ma hamechir lesheaá?	מה המחיר לשעה?
Onde tem quadra de tênis na redondeza?	eifo iesh migrashei tênis basvivá?	איפה יש מגרש-טניס?
Pode-se alugar raquete?	efshár liscór machbetim?	אפשר לשכר מחבטים?
Eu quero ver (o jogo de futebol)	aní rotsé lir-ot (mischác caduréguel)	אני רוצה לראות (משחק (כדורגל
Jogo de basquete	mischác cudursal	משחק כדורסל
Quem joga?	mi messachêc?	מי משחק?
Quadra de futebol	migrashei cudursal	מגרש כדורגל
Piscina	breicha	בריכה
Bóia salvavidas	galgal hatzala	גלגל הצלה

Compras, lojas e mercados

קניות, חנויות, ושווקים

Loja	chanút	חנות
Mercado, bazar	shuc	שוק
Loja de departamentos	chanút col-bo	חנות כל-בו
Centro comercial(shopping)	mercáz qniót	מרכז-קניות
Onde tem uma livraria?	eifo iesz chanút sfarim?	?איפה יש חנות-ספרים
Açougue	itlíz	אטליז
Confeitaria	chanút mamtaquim	חנות ממתקים
Charutaria	chanút tabác	חנות טבק
Loja de roupas	chanút begadim	חנות בגדים
Mercearia fina	maadaniá	מעדניה
Floritsta	chanút prachim	חנות פרחים
Loja de verduras e frutas-verdureio	chanút ieracót upeirót-iarcân	חנות ירקות ופרות ירקן
Mercearia	chanút macólet	חנות-מכלת
Loja de vinhos	chanút ieinót	חנות-יינות
Ótica	opticái	אופטיקאי
Confeitaria	conditória	קונדיטוריה
Farmácia	beit mercáchat	בית-מרקחת
Perfumaria	Perfumaria	פרפומריה
Foto	chanút tsilum	חנות צלום
Sapateiro	sandlár	סנדלר
Loja de calçados	chanút naaláim	חנות נעלים
Loja de antigo esportivos	chanút sport	חנות ספורט
Papelaria	chanút ledivreí ctivá	חנות לדברי ספורט
Supermercado	supemarquet	(סופרמרקט) (סופר)
Loja de binquedos	chanút tsaatsuim	חנות צעצועים
Relojoeiro	shêan	שען
Quando as lojas abrem (fecham)?	matái hachanuiót niftachót (nisgarót)?	מתי החנויות נפתחות (נסגרות)?
Eu quero comprar...	aní(m) rotsé (f)rotsá licnót...	...אני רוצה (רוצה) לקנות
Como eu chego no mercado das pulgas?	eich aní maguíá leshuc	איך אני מגיע לשוק
No mercado beduíno?	hapishpeshim?	?הפישפשים
Qual é o dia do mercado?	lashuc habédui?	?לשוק הבדוי
Você pode me mostrar isto?	matái iom hashuc?	יום השק? מתי
É grande demais	atá iachól lehar-ótli etzé?	?אתה יכול להראות לי את זה
É pequeno demais	zé gadol midái	זה גדול מדי
É caro demais	zé catân midái	זה קטן מדי
Quanto custa isto?	zé iacar midái	זה יקר מדי
Quero alguma coisa (mais barata)	cama zéolé?	?כמה זה עולה
Melhor	aní rotsé máshehu	אני רוצה משהו
Menor	(zol ioter)	(זול יותר)
Maior	zól ioter	טוב יותר
Mais estreito	catân ioter	קטן יותר
Mais comprido	gadol ioter	גדול יותר
Mais claro	catsár ioter	קצר יותר
Embrulhe isto para mim,por favor taatóf li et zé,bevacashá	aróch ioter	ארך יותר
	bahír ioter	בהיר יותר
		תעטף לי את זה, בבקשה

Embrulhe isto para presente	taatóf li et zé lematana,	תַּעֲטֹף לִי אֶת זֶת לְמַתָּנָה
por favor	bevacashá	בְּבִקָּשָׁה
Pode me dar a nota?	efshár lecabel cabalá?	אֶפְשָׁר לְקַבֵּל קְבָלָה?
Obrigado/a	todá	תּוֹדָה

Medidas de peso	mishcalót	משקלות
(100)gramas	meá gram	מֵאָה (גֶּרָם)
1/2 quilo /500 gramas	chatsí quilo/chamêsh meót gram	חֲצִי קִילוֹ/500 גֶּרָם
1/4 quilo /250 gramas	reva quilo/matáim vechamishim gram	רֵבַע קִילוֹ/250 גֶּרָם
Quilograma	quilo	קִילוֹ
1/2 quilo	chatsí quilo	חֲצִי קִילוֹ
1 .litro	líter	לִיטֵר
1/2.litro	chatsí líter	חֲצִי לִיטֵר
Fatia / pedaço	prussót/ chatichá achát	פְּרוֹסוֹת/חֲתִיכָה אַחַת

Comestíveis

מזון

Dê-me (pão branco/preto)	ten li (léchem lavân/shachór)	תן לי (לֶחֶם לָבָן/שָׁחוֹר)
250 gramas de halwa	reva quilo chálva	רֶבַע קִילוֹ חֲלָבָה
Queijo	gviná	גְּבִינָה
Azeitonas	zeitim	זֵיתִים
Salame	salami	סַלָּמִי
Pepino em coserva	melafefonim chamutzim	מֶלֶפֶפּוֹנִים חָמוּצִים
Uma lata de sardinha	cufsát sardínim /shprótim	קַפְסֶת-סַרְדִּינִים/שְׁפְרוֹטִים
Um pacote de chá	cufsát te	קַפְסֶת-תֵּה
Biscocoitos	uguiót	עוגיות
2 quilos de maçãs	shnêi quilo tapuchim	קִילוֹ תַפּוּחִים 2
Uvas	anavim	עֲנָבִים
Carne bovina	basar bakar	בָּשָׂר בָּקָר
Fango	of	עוֹף
Massa folhada	batsek alim	בָּצֵק/עֲלִים
Pizza	pizza	פִּיצָה
Burekas	burekas	בוּרְקָס
Salsicha	naknikiot	נַקְנִיקִיט
Arroz	orez	אוֹרֶז

Equipamento fotográfico

	tsiúd tsilum	ציוד צלום
Máquina fotografia	matslemá	מצלמה
Onde tem uma loja de filmes ?	eifo iesh chanút tsilum?	איפה יש חנות צלום
Preciso de um filme para esta máquina	aní tsarích film lematslemá	אני צריך פילם למצלמה
Preto e branco	hazót	הזאת
Colorido	shachór lavân	שחור לבן
Lente	tsiv-oní	צבעוני
Lente(grande angular)	adashá	עדשה
Revelação	adashá(zavít rechavá)	(עדשה)זוית רחבה
Quanto custa para revelar um filme?	pitúach	פתוח
Ampliação	hagdalá	?כמה עולה פתח סרט
Eu quero...cópias disto	aní rotsé...heetequim mi zé	הגדלה
Quando firacá pronto?	matái zé iihiiê muchân?	אני רוצה...העתקים מזה
		?מתי זה יהיה מוכן

Papeleria (artigos de escritório)

	clei ctivá	כלי כתיבה
Onde tem uma papeleria?	eifo iesh chanút leclei ctivá?	לכלי-כתיבה איפה יש חנות
Eu quero	(m)aní rotsé,(f)aní rotsá	אני רוצה, אני רוצה
Alguns envelopes(via aérea)	cama maatafôf (dôar avir)	(כמה מעטפות)דאר אויר
Papel de carta	neiar michtavim	גיר מכתבים
Cartões postais	gluiót	גלויות
Cartões de felicitações	cartissêi brachá	כרטיסי-ברכה
Caneta tinteiro	et novêa	עט נובע
Lápis(duro/macio)	iparôn(cashê/rach)	(עפרון(קשה/רך
Borracha	machác	מחק
Apontador	mechdéd	מחידד
Caderneta de notas	pincás quiss	פנקס-כיס
Caderna	machbéret	מחברת
Mapa (da cidade)	mapá (shel haír)	(מפה)של העיר
Mapa de estredas	mapát drachim	מפה-דרךים

Clips	clips	קליפס
Abbrochador	mehadek מֵהַדֵּק	
Furador	mehorer מְחוֹרֵר	
Pasta fichário	claserim	קלסרים
Folhas sufite	dapim le madpeset	דפים לַמַּדְפֶּסֶת
Tinta para impressora	tzeva le madpeset	צבע לַמַּפְסֶת
Teclado(de computador)	mikledet	מִיקְלֵדֶת
Guia	madrich מְדִרִיךְ	
Dicionário	milôn	מלון
Jornal	itôn	עתון
Revista	magazín	מַגְזִין/חֹבֶרֶת
Papel carbono (cópia)	neiar lecópi	נִיר קוֹפִי (הַעֲתָקָה)
Lápis de cor	efronót tsivonim	עֲפְרוֹנוֹת צִבְעוֹנִים
Aquarela	tsiv-ei máim	צִבְעֵים-מַיִם
Pincel	mic-chól	מַכְחֹל
Grosso (fino)	avê(dac) (עֲבָה דַק)	
Tinta a óleo	tsiv-ei shêmen	צִבְעֵי-שֶׁמֶן
Papel de desenho	neiár tsiíur	נִיר צִיור
Guache	guach	גוֹאֵשׁ

Vestuário	bigúd	ביגוד
Eu estou só vendo	aní rak mistaquel (let)	(אֲנִי רַק מַסְתַּכֵּל (ת
Eu quero	(m)aní rotsé (f)rotsá	(אֲנִי רוֹצֶה (רוֹצָה
Babador	sinár	סָנָר
Toucade banho	cova rachatsá	כוֹבַע-רֹחֶצֶה
Traje de banho	bégued iâm	בְּגָד־יָם
Cinto	chagorá	חֲגוֹךְ
Biquini	biquini	בִּיקִינִי
Blusa	chultsá	חֻלְצָה
Sutiã	chaziá	חֲזִיָּה
Casaco(de pele)	meíl(parvá)	(מְעִיל(פְּרוֹיָה
Vestido	simlá	שִׁמְלָה
Luvas	cfafót	כַּפְפוֹת
Lenço	mimchatá	מִמְחָטָה
Chapéu	cova	כוֹבַע
Paleló	jaquét	גָּקֵט
Um par de jeans	(zug) jeans	זוג(גִּינֵס)
Gravata	anivá	עֲנִיבָה
Camisola	cutônet láila	כְּתוֹנֶת-לָאֵלָה
Casaco	meíl	מְעִיל
Capa de chuva	meíl gueshem	מְעִיל גֶּשֶׁם
Calças	(zug) michnassáim	זוג(מְכַנְסִים)
Suéter	svéder	סְוֵדֶר
Pijama	pijama	פִּיגָמָה
Cachecol	tsaíf	צָעִיר
Camisa	chultsá	חֻלְצָה
Short	michnassáim ctsarim	מְכַנְסִים קְצָרִים
Saia	chatsaít	חֲצָאִית
Meias	garbáim	גַּרְבִּים
Meia de seda	garbonim	גַּרְבוֹנִים
Terno	chalifá	חֲלִיפָה

Havaianas	naalei etzba	נַעְלֵי אַצְבַּע
Calcinha	tartonim	תַּחְתּוֹנִים
Cueca	tachtonei gever	תַּחְתּוֹנֵי גֶבֶר
Quero isto em (vermelho)	aní rotsé et zé be (adôm)	(אָנִי רוֹצֶה אֶת זֶה בְּ(אָדָם)
Quero combinar com isto...	aní rotsé lehatim lazé...	אָנִי רוֹצֶה לְהַתְאִים לָזֶה...
De que isto é feito?	mimá zé assui?	?מִמָּה זֶה עָשׂוּי
Algodão	cutná	כֹּתָנָה
Couro	or	עוֹר
Seda	méshti	מֶשִׁי
Toalha	maguévet	מַגֵּבַת
Veludo	ctifá	קְטִיפָה
Lã	tsêmer	צֶמֶר
Tamanho	midá	מִדָּה
Pode-se experimenta?	efshár limdód?	?אֶפְשָׁר לִמְדוֹד
Está comprido demais	zé aróch midái	זֶה אָרֶךְ מְדִי
Está curto demais	zé castsar midái	זֶה קָצָר מְדִי
Está justo demais	zé tsamúd midái	זֶה צָמוּד מְדִי
Está largo demais	zé racháv midái	זֶה רָחֵב מְדִי
É escuro demais	zé quehê midá	זֶה כָּהָה מְדִי
É claro demais	zé bahír midá	זֶה בָּהִיר מְדִי
Poderão consertar?	tuchlú letaquén?	?תּוּכְלוּ לְתַקֵּן
Vou levar este	aní ecách et zé	אָנִי אֶקַּח אֶת זֶה
Quanto custa este?	cama zé olé?	?כַּמָּה זֶה עוֹלָה
Trocar isto	lechachlíf et zé	לְהַחֲלִיף אֶת זֶה
Use com saúde!	tichadêsh!	תִּתְחַדֵּשׁ!
Fazem a barra?	Atem osim machpelet	?אֲתֵם עוֹשִׂים מַכְפֶּלֶת

Calçados

אֵיפֹה יֵשׁ חַנוּת-נַעֲלִים	Onde tem uma boa sapataria? eifo ieshe chanút naaláim tová?	טובָה?
נַעֲלֵי נָשִׁים	naalêi nashim	Calçados de senhoras
נַעֲלֵי יְלָדִים	naalêi ieladím	Calçados de crianças
זוג (מַגְפִּים)	(zug)magafáim	(Um par de)botas
מַגְפִּים-גִּשְׁם	magafáim guéshem	Galochas
זֶה צָר מְדִי	zé tsar midái	Está apertado demais
זֶה רָחֵב מְדִי	zé racháv midái	Está largo demais
זֶה קָטָן מְדִי	zé catán midái	Está pequeno demais
זֶה גָּדוֹל מְדִי	zé gadol midái	Está grande demais
יֵשׁ אוֹתָם בְּשַׁחוּר	ieshe otám beshachór?	Tem estes em preto?
כֹּף לְנַעֲלֹם	caf lenaaláim	Palmalha
שְׂרוּכִים	srochim	Cadarços
נַעֲלִים עִם עֶקֶב נָמוֹךְ (שְׁטוּחוֹת)	naaláim im aquêv namúch (shtuchót)	Sapatos de salto baixo (rasteiros)
נַעֲלִים עִם עֶקֶב גָּבוֹה	naaláim im aquêv gavôha	Sapatos de salto alto
אֶפְשָׁר לְמַדֵּד אֶת אֶלֶה?	efshár limdód et êle?	Pode-se provar estes?
זֶה יָבוֹא?	zé ievú?	São importados?
זֶה עוֹר אוֹ סִינְטֵטִי	ze or o sinteti?	É couro ou sintético?

צָבָעִים	tsvaím	Cores
בָּז	beige	Bege
שַׁחוּר	shachór	Preto
כָּחֹל	cachól	Azul
תְּכֵלֶת/תָּכֵל	tchélet	Azul celeste
חוּם	chum	Marrom
קָרֵם	crem	Creme
(זָהָב)זָהָב	zaháv	Dourado
אֶפֶר	afór	Cinza
יֹק	iaróc	Verde
כָּתָם	catôm	Abóbora
וָרֵד	varód	Rosa
סָגֹל	sagól	Roxo(violeta, lilás)
אָדָם	adôm	Vermelho
כֶּסֶף	quéssef	Prateado
לָבָן	lavân	Branco
צָהָב	tsahóv	Amarelo

Estações do ano e clima

(No) Verão	(ba)cáits	(ב)קיץ
(No)Outono	stav	(ב)סתיו
(No)Inverno	chóref	(ב)חורף
(Na)Primavera	avív	(ב)אביב
Qua a previsão do tempo para amanhã	ma hatachazit lemachar?	מה התחזי למחר?
Tempo bom (ruim)	mézeg avir iafé (garúa)	(מזג אוויר יפה)גרוע
Frio	car	קר
(Muito)quente	châm(meód)	(חם)מאד
Fresco	carir	קריר
Quente	chamim	חמים
Vento	rúach	רוח
Nevoeiro	arafel	ערפל
Chuvoso	gashúm	גשום
Seco	iavêsh	יבש
Úmido	lach	לח
Nublado	meunân	מענן
Calor desértico	chamsín	חמסין
O vento está bom para navegar?	harúach tová lesháit?	הרוח טובה לשיט?

Banco e dinheiro

Onde fica o banco mais próximo?	eifo habanc hacaróv?	איפה הבנק הקרוב?
Onde se pode trocar dinheiro?	eiffo efshár lifrótquéssef?	איפה אפשר לפרט כסף?
Moeda estrangeira	matbéa zar	מטבע זר
Tenho cheques de viagem	iesh li hamchaót noss'im	יש לי המחאות נוסעים
Quanto está o dólar no câmbio oficial?	ma hasháar shel hadólar?	מה שער הדולר?
Quero notas altas	aní rotsé shtarót gdolim	אני רוצר שטרות גרומים
Quero um pouco de dinheiro trocado	aní rotsé ctsat quéssef catân	אני רוצר קצת כסף קטן
Qual é o preço?	ma hamechir?	מה המחיר?
Escreva isto, por favor	ctov et zé,bevacashá	כתב א זה, בבקשה
Tem troco?	maguía li ódef?	מגיע לי עסף?
Moeda	matbéa	מטבע

Polícia

mishtará

משטרה

Onde é a delegacia de polícia?	eifo tachanát hamishtará?	איפה תחנת-המשטרה?
Quero registrar um acidente	aní rotsé ledavêach al teuná	אני רוצה לדווח על תאונה
Quero um intérprete	aní rotsé meturgamân	אני רוצה מתרגמן
Minha bolsa foi roubada	hatic shelí nignáv	התיק שלי נגנב
Perdi o passaporte	ibádeti et badarcôn	אבדתי תת הדרךון
Carteira de indentidade	teudat zeut	תעודת זהות

Serviço postal (correio)

	dôar	דאַר
Onde é o correio?	eifo hadôar?	איפה דאָר?
O correio está aberto agora?	hadôar patúach achsháv?	דאָר פֿתוח עכשׂ?
Quando abrem?	matái potchim?	מתי פֿתחים?
Quero enviar isto	aní rotsé lishlôach et zé	אַני רוצה לישלח את זה
Quando é uma carta simples?	cama zé lemichtáv rguil?	כמה זה למכתב רגיל?
Carta registrada	michtáv rashum	מכתב רשום
Via aérea	dôar avir	דאַר-אַויר
Impressos	dvrei dfuss	דברי-דפוס
Cartão postal	gluiá	גלויה
Ordem de pagamento	hamcháat dôar	המחאת-דאַר
Telegama	mivrác	מגןק
Embrulho, pacote	chavilá	חבילה
Dê-me selos(bonitos),por favor	ten li bulim(iafim), bevacashá	תן לי בולים (נפים),בבקשה, bevacashá
Vocês têm o catálogo de selos de Israel?	iesh lachêm catalóg bulei Israel?	יש לכם קטלוג בולי ישראל?
Quero mandar um telegrama para a Europa	aní(m) rotsé (f-rotsá) lishlôach mivrác leeirópa	אַני רוצה (רוצה) לשלח מגןק לאירופה

Alfândega

Alfândega	méches	מָכֶס
Nada tenho a declarar	ein li al ma lehats'ir	אין לי על מה להצהיר
Tenho algumas coisas para declarar	iesh li cama dvarim lehats'ir	יש לי כמה דברים להצהור
Presentes prar os amigos	matanót leiedidim	מתנות לידידים
Estas são minhas bolsas	êle hatiquim sheli	אלה התיקים שלי
Abrir esta?	liftâch et zé?	?לפתח את זה
Cuidado!	tizahêr!	תזהר!
É frágil	zé shavir	זה שביר
Sou turista	aní taiár	אני תייר
Estou aqui a negócios	aní can beinianêi assaquim	אני כאן בענייני עסקים

Telefone	téléfon	טלפון
Onde tem um telefone por aqui?	eifo iesz ta-téléfon	איפה יש טלפון
	basvivá ?	?בסביבה
Telefone público	téléfon tsiburí	טלפון צבורי
Pode-se usar seu telefone?	efshár lehisttamêsh	אפשר להשתמש
	batétefon shelachêh?	?בטלפון שלךם
Quero fazer uma ligação local	aní(m)rotsé (f-rotsá)laassót	אני רוצה(רוצה) לעשות
	sichát mecomít	שיחה מקומית
Ligação para fora	sichát chuts	שיחה חוץ
Vocês têm catálogo telefônico?	iesz lachêh madrích	?יש לכם מדריך טלפון
	telefônim?	
Celular	celular	סלולר/פלאפון
Bateria	bateria	בטריה
Carregador	maten	מטען
Telefonista	mercaziá	מרכזיה
Quanto custa uma ligação para a Inglaterra?	cama olá sichá leânglia?	?כמה עולה שיחה לאנגליה
Não respondem	ein tshuva	אין תשובה
Ocudado	tafúss	תפוס
Alô,como vai	halô, shalom	הלו,שלום
Posso falar com...?	efshár-ledaber im...?	?...אפשר לדבר עים
Fala....	(m)medaber... (f)medabéret	...מדבר...מדברת
Diga para...tefonar para mim	(m)taguíd le (f-taguídi le)...	תגיד(י) ל...לצלצל אלי
	letsaltse elái	
Não se escuta	ló shom'im	לא שומעים

Primeiros socorros	ezrá rishoná	עזרה ראשונה
Preciso de um médico-urgente!	aní tsarích rofê-dachúf!	!אני צריך רופא-דחוף
Estou doente	aní(m)cholé (f)cholá	(אני חולה (חולה
Tem um médico que fale inglês?	iesz rofê she medaber anglít?	?יש רופא אנגלית rofê
Pronto Socorro	tachanáť ezrá rishoná	תחנת-עזרה ראשונה
Farmácia	beit mercachát	בית-מרקחת
Eu soffro do coração	aní sovêl mimachalát lev	אני סובל ממחלת-לב
Chame uma ambulância	crá leâmbulans	קרא לאמבולנס
Leve-nos para o hospital	cach otânu lebeithacholim	קח אותי לבית החולים
Rápido(Depressa)	mahêr	מהר
Emergencia	heder miun	חדר מיון

Maca	alunka	אַלוֹנְקָה
Dor/dores	keev/ keevim	כָּאָבָּ / כָּאָבִים
Enfemeira	ahot	אַחֻת
Médico	rofě	רופֵּא
Lençol	sadin	סָדִין
Travesseiro	karit	כְּרִית
Cobertor	smihá	שְׁמִיכָה

Médico	rofě	רופֵּא
Preciso de um otorrino-laringonogista	aní(m) tsarích (f)tsrichá rofě	אֲנִי צָרִיךְ (צָרִיכָה) רופֵּא
Clinico geral	af, ózen vegarôn	אֶף, אָזֶן וְגֶרֶן
Ginecologista	rofě clalí	רופֵּא כָּלְלִי
Médico de doenças internas	guinicológ	גִּינִיקוֹלֹג
Oftalmologista	rofě pnimí	רופֵּא פְּנִימִי
Pediatra	rofě eináim	רופֵּא עֵינַיִם
Cirurgião	rofě ieladim	רופֵּא יֵלְדִים
Estou doente	chirúrg	כִּירורג
Estou com dor nas costas	aní(m)cholé (f)cholá	(אֲנִי חוֹלָה (חוֹלָה
Estou com dor de ouvido	iesh li queêv-gav	יֵשׁ לִי כָּאָב-גָּב
Estou com dor de cabeça	iesh li queêv-oznáim	יֵשׁ לִי כָּאָב-אָזְנַיִם
Estou com dor de barriga	iesh li queêv-rosh	יֵשׁ לִי כָּאָב-רֹאשׁ
Estou com insônia	iesh li queêv-béten	יֵשׁ לִי כָּאָב-בֶּטֶן
Um cachorro me mordeu	iesh li nedudei sheiná	יֵשׁ לִי גְדוּדֵי שְׁנָה
Uma cobra me mordeu	quélev nashách otí	כָּלֵב נָשַׁךְ אוֹתִי
Estou com apendicite	hiquísh otí machásh	הִכִּישׁ אוֹתִי נָחַשׁ
Vômito	iesh li apendissítis	יֵשׁ לִי אֶפְנִדִיצִיטִיס
Brotueja	akaot	הֶקְאוֹת
Febre	prihá	פְּרִיחָה
Arrepio	hom	חוֹם
Estou com úlcera	tzmarmoret	צִמְרֻמוֹרֶת
Estou com ardor queimação	iesh li quiv	יֵשׁ לִי קִיב
Estou com queimadura	iesh li tzarevet	יֵשׁ לִי צָרֶבֶת
Estou resfriado/a	iesh li qviá	יֵשׁ לִי קְוִיָּה
Estou com prisão de ventre	iesh li histanenút	יֵשׁ לִי הִצְטָנְנוּת
Estou com tosse	iesh li atsirút	יֵשׁ לִי עֲצִירוּת
	iesh li shiúl	יֵשׁ לִי שַׁעוּר

Estou com diabete	iesh li saquéret	יש לי סִכְרֶת
Estou com diarreai	iesh li shilshúl	יש לי שלשול
Estou com intoxicação alimentar	iesh li haralát queivá	יש לי הרעלת-קבה
Estou com reumatismo	iesh li shigarôn	יש לי שגרון
Estou com garganta	iesh li queêv garôn	יש לי כאב-גרון
Estou com insolação	iesh limacát shêmesh	קיבלתי מכת-שמש
Receita	mirshâm	מרשם/רצפט
Quando tomar o remédio?	matái lacácha et hatrufá?	?מתי לקחת את התרופה
Onde posso conseguir o rémedio?	eifo assíg et hatrufá?	?איפה אשיג את התרופה
Quanto lhe devo?	cama aní chaiáv lechá?	?כמה אני חייב לך
Poderei sair para passear na quarta feira?	uchál latsê letaiêl beiom revii?	אוכל לצאת לטיל ביום רביעי?

Dentista

rofê shináiiim

רופא שנים

Estou com uma terrível dor de dente	iesh li queêv shináiiim norá	שנים נורא יש לי כאב
Você conhece um bom dentista?	atá mequir rofê shináiiim	רופא שנים אתה מכיר
	tov?	?טוב
Não muito careiro	ló iacrân midái	לא יקרן מדי
Este dente dói	hashên hazót coévet	השן הזאת כואבת
Quebrei-a	shavarti otá	שביתי אותה
Ah! Doi!	ah!zé coêv	אה! זה כואב
Quero anestesia local	aní rotsé hardamá mecomít	אני רוצה הרדמה מקומית
As gengivas estão infeccionadas?	eish zihúm bachanicháim?	?יש זהום בחניכים
Poderá consertar a ponte?	tuchal letaquêm et haguesher?	?תוכל לתקן את הגשר
Dentadura	shináiiim totavót	שנים תותבות
Quando vir outra vez?	matái lavô shuv?	?מתי לבוא שוב
Está bem	besseder	בסדר
Limpeza	nikaion	ניקיון
Extração	akirá	עקירה

Optometrista

	opticái	אופטיקאי
Quebrei os óculos	shavárti te hamishcafáim	שברתי את המשקפים
Poderá consertá-los?	tuchal letaquên otâm?	תוכל לתקן אותם?
Quero uma armação nova	aní(m)rotsé(f)rotsá misguéret chadashá	אני רוצה(רוצה) מקגרת חדשה
Eu já vejo bem com estes óculos	aní qvar ló roé tov im hamishcafáim haêle	אני כבר לא רואה טוב עם המשקפים האלה
Quero lentes de contato (macias/duras)	aní rotsé adshót-maga (racót/caashót)	אני רוצה עדשות מגע (רכות.קשות)
Quando ficará pronto?	matái zé iihîe muchân?	מתי זה יהיה מוכן?
Pode ser mais cedo?	iachól lihîiôt mucdâm ioter?	יכול להיות מקדם יותר?
Lentes de contato	adashot	עדשה
colirio	tipot einaim	טיפות עיניים

Farmácia

	beit mercachát	בית מרקחת
Onde é a farmácia mais próxima?	eifo beit hamercachát hacaróv?	מרקחת בית האפה הקרוב?
Dê-me uma aspirina, por favor?	(m)ten li (f)tni li aspirín	תן לי(תני לי) אספירין
Bandagens	bevacashá?	בבקשה
Pente	tachboshót	תחנשוש
Algodão	masrêc	מסרק
Desodorante	tsêmer guéfen	צמר גפן
Gotas para os olhos	deodorânt	דאדורנט
Iodo	tipót rináim	טפות עינים
Saco de água quente	iod	יוד
Laxativo	bachúc châm	בקבווק חם
Esmalte para unhas	meshalshêl	משלשל
Acetona	laca	לכה
	atsetôn	אצטון

Talco	talc	טַלֶּק
Aparelho de barba	mechonat guilúach	מְכוֹנַת גִּילוּחַ
Lâminas de barbear	saquinêi guilúach	סְכִינֵי גִילוּחַ
Shampu	shampu	שִׁמְפוֹ
Creme de barbear	ketsev guilúach	גִּילוּחַ קֶצֶץ
Sabonete	sabôn	סָבוֹן
Termômetro	mad-chôm	מַד-חֹם
Escova de dente	mivrêshet shináiiim	מִבְרֶשֶׁת-שְׁנַיִם
Pasta de dente	mishchát shináiiim	מִשְׁחַת-שְׁנַיִם
Quanto custa isto?	cama zé olé?	?כַּמָּה זֶה עוֹלָה
Obrigado/a	todá	תּוֹדָה
Até logo!	shalôm!	שְׁלוֹם!
Sabão líquido	sabon nozli	סָבוֹן נוֹגְלִי
condicionador	merakeach	מֵרַכֵּךְ

Barbeiro e cabelereiro

	mispará	מספֶּרה
Corte de cabelo	tispóret	תִּסְפֹּרֶת
Não custa (comprido)	ló catssar (aróch) midái	לֹא קָצֵר (אֶרֶךְ) מִדֵּי
demais		
Faça o repartido do lado	taassê li shvil batsád	תַּעֲשֵׂה לִי שְׁבִיל בָּצֵד
No meio	baêmtsa	בְּאִמְצָע
Barbeador	guilúach	גִּילוּחַ
Lavagem do cabelo	chafifá	חֲפִיפָה
A água está muito fria(quente)	hamáim carim(chamim) midái	הַמַּיִם קְרִיִם (חֲמִיִם) מִדֵּי
Fazer permanente	silsúl tmidi	סְלִסּוּל תְּמִידִי
Manicure	manicúr	מְנִיקוּר
Pintar asunhas	lácar	לִכָּה
Pode me receber agora?	tuchlú lecabel otí achsháv?	?תּוּכְלוּ לְקַבֵּל אוֹתִי עַכְשָׁו
Quando posso vir?	matái lavô	?מָתַי לָבוֹא
Quanto tempo precisarei esperar?	cama zman etstarêch lechacót?	?כַּמָּה זְמַן אֶצְטָרֵךְ לְחַכּוֹת
Quero cortar o cabelo	aní(m)rotsé (f)rotsá tispóret	אֲנִי רוֹצֶה (רוֹצָה) תִּסְפֹּרֶת
Pintar o cabelo	litsbôa et hasseár	לְצַבֵּעַ אֶת הַשֹּׁעַר
Quanto é?	cama zé?	?כַּמָּה זֶה
Gorjeta para você	zé tip bishvilêch	זֶה טֵפַּ בְּשִׁבְלֶךְ
Toca	fen	פֶּן
Pedicuri	pedicur	פְּדִיקוּר
Corte rebaixado	tizporet medureged	תִּסְפֹּרֶת מְדוּרָגֶת
Costetica -esteticista	cosmetica	קוֹסְמֵטִיקָה
Cosmetica da face	tipul panim	טִיפּוּל פָּנִים
Depilar as sobrancelhas	leorid gabot	לְהוֹרִיד גְּבוֹת
Depilar	leorid sear	לְהוֹרִיד שַׁעַר

Pedidos do emprego

Meu nome é...	shmi....	שמי...
Fui mandado pelo Ministério do Trabalho	nishláchtí milishcát haavodá	נשחתי מלשכת העבודה
Gostaria de começar a trabalhar	haíti (m)rotsé (f)rotsá	הייתי רוצה(רוצה)
להתחיל		
na milha profissão	lehatchil laavód bamictsóa sheli	לעבד במקצוע שלי
Tenho(cinco)anos de experiência	iesh li(chamêsh)shnót nissaiôn	יש לי (חמש)שננוניסיון
Sou ator (atriz)	aní sachacân (shacanít)	אני שחקן(שחקנית)
Sou construtor	aní banái	אני בנאי
Sou ditetor(filme, teatro)	aní bamái	אני במאי
Sou motorista	aní nehág	אני נהג
Sou chofer de ônibus	aní nehág ótobus	אני נהג אוטובוס
Sou otrrino-lagingologista	aní rotsé af ózen vegarôn	אני רופה עף,אין וגרון
Sou oculista	aní rotsé eináim	אני רופה עינים
Sou eletricista	aní chashmalái	אני חשמלאי
Sou engenheiro	aní mehandêss	אני מהנדס
Sou engenheiro de eletricidade	aní mehandêss chashmal	אני מהנדס חשמל
Sou jornalisna	aní itonái	אני עיתונאי
Sou secretária	aní mazkirá	אני מזכירה
Sou serralheiro	aní masguêr	אני מסגר
Sou advogado	aní orêch dim	אני עורך דין
Sou matemático	aní matematicái	אני מתמטיקאי
Sou músico	aní musicái	אני מוסיקאי
Sou caiaador	aní táiaach	אני טייח
Sou impressor	aní madpis	אני מדפיס/דפס
Sou pintor	aní tsaiár	אני ציר
Sou fisico	aní fisicaí	אני פיסיקאי
Sou vendedor(vendedora)	aní zabân (zabanít)	(אני זבן(זבנית
Sou professor(professora)	aní moé (morá)	(אני מורה (מורה
Sou datilografa	aní catvanít	אני כתבנית
Sou compositor(tipogrfia)	aní sadar	אני סדר
Tenho (trinta)anos	aní ben(shloshim)	(אני בן (שלושים
Nasci no ano de...	noládti bishnát...	נולדתי בשנת
Sou casado/a	aní nassui (f)nessuá	אני נשוי
Sou solteiro/a	aní ravác (f)ravacá	אני רווק
Sou divorciado/a	aní garúsh (f)grushá	אני גרוש
Tenho três filhos	iesh li shloshá ieladim	יש לי שלשה ילדים
Minha esposa é médica	ishtí rosá	אשתי רופאה
Ela trabalha no “Hadassa”	hi ovédet be”hadassa”	"היא עובדת ב"הדסה"
Ela está desempregada	hi muvtélet	היא מבטלת
Meu marido está desempregado	baáli muvtal	בעלי מבטל
Aqui estão meus papéis(documento)	hinê hateudót sheli	הנה התעודות שלי
Formação	hachshará	הכשרה
Tempo de serviço	vétec	ותק
Salário	mascóret	משכר
Instituto de Formação Profissional	hamachôn leachshará micsót	המכון להכשרה מקצועי
Quando começo a tralhar?	matái aní matchil laavód?	מתי אני מחיל לעבד?

Instituições educacionais

Como eu chego na Universidade eifo aní magúia lenivevérsitat (איך אני מגיע(מגיעה

(Tel Aviv)?	(Tel Aviv)?	לאוניברסיטת(תל-אביב)
Onde é a secretaria?	eifo misrád harishúm?	איפה משרד הרשום?
Onde é alivriaria da unversidade?	eifo chanút hasfarim shel haunvérsita?	איפה חנות הספרים של האוניברסיטה?
Onde é a Faculdade de Ciências Naturais?	eifo hafaculta lemadaei hateva?	איפה הפקולטה למדעי הטבע?
Faculdade de Medicina	faculta lerefuá	פקולטה לרפואה
Faculdade de Direto	faculta lemishpatim	פקולטה למשפטים
Faculdade de Ciências Humanas	faculta lemadaei harúch	פקולטה למדעי הרוח
Faculdade de Agricultura	faculta lehaclaút	פקולטה לחקלאות
Faculdade de Engenharia	faculta lehandassá	פקולטה להנדסה
Onde é a Academia de Música?	eifo haacadêmia lemúsica?	למוזיקה? איפה האקדמיה
Onde voê estuda ?	eifo atá lomêd?	איפה אתה לומד?
O que você estuda?	(f) ma at lomédet?	מה את לומדת?
Você gosta de estudar?	(m)atá nehenê(f) nehenê mehalimudim?	אתה(נהנה(נהנית) אתה? מהלמודים?
Sou formado(bacharel-l licenciado)	aní boguêr univérsita	אני בוגר אוניברסיטה(בעל תואר ראשון)
Agora estou fazendo o mestrado	achsháv aní lomêd letôar	עכשו אני לומד לתואר שני
(o doutorado)	shení(ledoctorát)	(לדוקטור)
Quando começa o ano letivo?	matái niftácht shnat halimudim?	מתי נפתחת שנת הלימודים?
Semestre(verão)	seméster(caits)	(סמסטר)קיץ
Trimestral	shlish	שליש
Provas	bchinót	בחינות
Palestra/Conferência	hartsaá	הרצאה
Conferência	(m)martsé (f)martsá	(מרצה)מרצה
Onde são os dormitórios?	eifo hameonót?	איפה המעונות?
Escola de 1 grau	beit sêfer iessodí	בית-ספר יסודי
Colégio de 2 grau	beit sêfer tichôn	בית-ספר תיכון
Exame vestibular	bechinót bagrút	נחיונות בגרות

Convenções (Científicas e outras)

A convenção anual sociedade de...	haveidá hashnatít shel hachevrá le...	הועידה השנתית של...החברה ל...
A comissão organizadora....	havaadá hamearguênet	הועדה הממרגנת
Cooedenador	metaêm	מתאם
Presidente	ioshêv-rost	יושב-ראש
Relações públicas	iachassêi tsibur	יחסי ציבור
Os oranizadores	hamearguenim	המארגנים
Progama de ensino	tochnit limudít	תכנית למדית
Conferência	(m)martsé (f)martsá	(מרצה)מרצה
Palestra/Conferência	hartsaá	הרצאה
Conferenciastas convidados	martsim orchim	מרצים,אורחים
Local de encontro	mecôm hamifgásh	מקום המפגש
Visita da comissão	siurêi haveidá	סיורי הועידה
Participantes	mishtafim	משתתפים
Título	tôar	תואר
Grupos de trabalho em atividade	sadná	סדנה
Sessão	mosháv	מושב
Sessão plenária	mosháv meliá	מושב מליאה

Apresentação de um artigo	hatsagát maamár	הצגת מאמר
Exposição oral resumada	squirá	סקירה
Painel	panel	פאנל
Intervalo para café	hafssacát café	הפסקת קפה
Almoço	aruchát tsaharáim	ארוחת צהרים
Jantar	aruchát érev	ארוחת ערב
Informação sobre a inscrição	meidá benoguêa laharshamá	מידע בנוגע להרשמה
Formulário de inscrição para membro	tofess hashamá lechverút	טפס הרשמה לחברות
Programa social	tochnít chevratít	תכני חברתית
Programação de visitas	tochnít siiurim	תכני סיורים
Visita /passeio	siiur/tiiul	סיור/טיול
Organizador de passeios	mearguên tiulim	תארגן טיולים
Visita científica/ técnica/social	siiur madaí /techni /chevratí	סיור מדעי/טכני/חברתי
Assinatura de revista especializada	manui lictáv haét	מנוי לכתב-העת

Negócio

Pedidos:frases comerciais	azmanót	הזמנות
Pedido	azmaná	הזמנה
Preço competitivo	mechir tacharút	מחיר תחרות
Seu pedido está pronto para remessa	haazmaná shelchá muchaná lemishlôach	ההזמנה שלך מוכנה למשלוח
Sigam as instruções, por favor	tifalú behet-em lahoraót, bevacashá	תפעלו בהתאם להוראות בבקשה
Respeitem o cronograma, por favor	taamdú beluach hazmanim, bavacashá	תעמדו הלוח הזמנים, בבקשה
Recebemos a mercadoria sem nota	quibálnu et haschorá bli cheshvoniót	קבלנו את הסחורה בלי חשבוניות
Remessa	mishlôach	משלוח
O preço que propôs inclui seguro?	haim hamechir sheitsáta colél bituach?	האי מחיר שהצעת כולל בטוח?
Poderão fornecer a mercadoria de acordo com nossa necessidade?	haim tuchlú lessapêcet haschorá lefi drishotênu?	האם תוכלו לספק את הסחורה לפי דרישותינו?
Comprar,adquirir	lircósh	לרכש
Queixa, reclamação	tluná	תלונה
Remeta-nos o catálogo e a lista de preços, por favor	tishlechú lānu et catalóg ureshimát hamechirim,bevacashá	תשלחו לנו את הקטלוג ורשימת המחירים בבקשה
Condições de pagamento	tnaêi tashlum	תנאי תשלום
Vi o anúncio de vocês no... ...	raíti te hapirssômet shelachêm be	ראיתי את הפרסמת שלכם
A possibilidade de crescimento da nossa companhia depende de um apoio complementar de seu banco	efsharuiót hatsmichá shel hachevrá shelanu tluiót brtmichá nosséfet mitsad habanc shelachêm	אפשרויות הצמיחה של החברה שלנו תלויות בתמיכה נוספת מצד הבנק שלכם
Os donos da companhia são	baalei hachevrá hem....	בעלי החברה הם
Aumentem o créditoem... dólares,por favor	tagdilu et haashrái be... dolárim, bevacashá	.. תגדילו את האשראי ב דולרים, בבקשה
Na próxima semana expirará o prazo de crédito de vocês	bashavúa habá iafúg tcpó shel haashrái shelachêm	בשבוע הבא יפוג תקפו של האשראי שלכם

Quero renovar meu cartão de crédito	aní(m) rotsé (f)rotsá lechadêsh et cartiss haashrái sheli	אני רוצה(רוצה) להחדש את כרטיס האשראי שלי
O sr...está autorizado a assinar cheques em nosso nome	mar...rashái lachtôm al tshequim bishmênu	מר...רשאי לחתום על צקים בשמנו
Transfiram a quantia de ... diretamente para a companhia...	haaviru shum shel... ieshirót lechevrát...	...העבירו סכום של ...ישירות להברה
Eu acho que as comissões de vocês são muito altas	aní choshêv shehaamlót shelachêsh gvhót midái	אני חושב שהעמלות שלכם גבוהות מדי
Comprem para mim a quantia de dólares e debitem na minha conta corrente em shcalim	ticnú avurí shum shel...dolárim vechaivú et cheshbôn haovêr-vasháv sheli shcalim	...תקנו עבורי סכום של דולרים וחיבו את חשבון העובר-ושב שלי בשקלים
Nossa companhia tem recusos limitados	lachevrá shelanu iesh mashabim mugbalim	להברה שלנו יש משאבים מגבילים
Não aceitaremos atraso na remessa	ló nasquim leicúv bamishlôach	לא נסכים לעכוב במשלוח
Confirmação	ishúr	אשור

Agências: exportação/ importação

יצוא./יבוא

Exportação	ietssú	יצוא
Importação	ievú	יבוא
Como você avalia a possibilidade de venda de...aqui?	eich atá maarich et etsharuiót hashivúc shel ...can?	איך אתה מעריך את אפשריות השוק

שאל...כאן

Se puder baixar o preço em x% im até iachól lehorid et hamechir אים אַתה יכול להוריד את המחיר ב-x אחוזים,נוכל
podemos fazer negócio be x achuzim nuchal laasól iscá

לעשות עסקה

Precisaremos cancelar o pedido nitstarêch levatel et hahazmaná נצטרך לבטל את

ההזמנה

Estou interessado em adquirir... aní meuniân lircósh... אני מעונין לרכש

Seguro

	bitúach	בטוח
Apólice do seguro	polissát bitúach	פוליסת בטוח
Prêmio	prêmia	פרמיה
O seguro cobre todos os riscos	habitúach mechassê al col hassicunim	הבטוח מכסה על כל הסכונים
Agentes de sguro	sochnei bitúach	סוכני בטוח
Agência de seguros	sochnút bitúach	סוכנות בטוח

Banco

Conta corrente	cheshbôn ovêr- vasháv	חשבון עובר-נשב
Juros	ribít	רבית
Estou interessado em	aní meuniân liftôach	אני מעונין לפתח חשבון
abrir uma conta corrente	cheshbôn ovêr-vasháv	עובר-נשב
Cancele a conta número..., por favor	tevatlú et sheshbôn mispar..., bevacashá	תבטלו את חשבון מספר...,בבקשה

Oficina

	mussách	מוסך
Meu carro enguiçou	hamechonít sheli hicalquelá	אוטו שלי התקלקל
Onde é a oficina mais próxima?	eifo hamussách hachí caróv?	איפה המוסך הכי קרוב?
Você pode me empurrar, por favor?	atá iachól otí, bevacashá?	אתה יכול לדחף אותי,בבקשה
Ajuda-me a tirar o carro da estrada(na pista)	azór li lehorid et hamechonit mehavish	עזר לי להוריד את המכונת מהכביש
Estou com pneu furrado	iesh li téquer(pântsher)	(יש לי תקר (פנצ'ר
Tive um acidente	haitá li teuná	היתה לי תאונה
O carro não pega	hamechonit ló meniá	המכונית לא מניעה
Verifique, por favor, o acelerador	tivdóc bevacashá et davshát hadélec	תבדק בבקשה את דושת הדלק
Bateria	matsber	מצבר
Freios	balamim	בלמים
Carburador	meaiêd/carburátor	מאידי/קרבורתור
Caixa de cmâbio	matismêd	מצמד
Sistema elétrico	maaréchet hachashmal	מערכת החשמל
Motor	manôa	מנוע
Cano escape	maflêt/egzóz	מפלט/אגוז
Dinamo	dínamo	דינמו
Limpe o carro, por favor	naquê bevacashá et hamechonit	נקה בבקשה את המכונית
Pára-brisas	shmashót	שמשות

Quanto custa?	cama zé olé?	בְּכֵמָה זֶה עוֹלָה?
Quando vai ficar pronto?	matái ze iihiiê muchân?	מָתַי זֶה יִהְיֶה מוֹכֵן?
Até logo!	lehitraót!	לְהִתְרַאֲוֹת!
Você tem um “macaco”?	iesh lechá jac?	יֵשׁ לְךָ גֶּזֶק?
Correntes	sharsheraót	שֶׁשְׁרָאוֹת
Chave	mafteách	מַפְתָּח
Chave de parafusos	mavrêg	מַבְרֵג
Alicate	tsvát	צָבֵת
Farol albo	orót gvohim	אוֹרוֹת גְּבוּהִים
Buzina	tsofár	צוּפָר
Óleo	shêmen	שֶׁמֶן
Amortecedor	ctits	קִפְצִיץ
Pára-choques	bolêm zaazuim	בּוֹלֵם-זַעְזוּעִים
Pneu reserva	galgal resérvi	גִּלְגָּל רְזֵרְבִי
Velocímetro	med-mehirút	מֵד-מַהִירוֹת
Ignição	matnêa	מַתְנֵעַ
Direção(volante)	hégue	הֶגֶה
Calibre dos pneus	(láchats)tsamíg	לְחַץ(צִמִּיג)
Bomba de ar	mashevát avir	מַשְׁאֲבַת אווִיר
Gruta	meará	מַעְרָה
Mosaicos	pseifás	פְּסִיפָס
Paque Nacional	parc leumí	פָּארק לְאֻמִּי
Reserva natunal	shmurát teva	שְׁמוֹרֵת טֶבַע
Na escola	ba beit sefer	בְּבֵית-הַסֵּפֶר
Sala de aula	kitá	כֶּתֶה
Professor/a	moré/a	מוֹרֶה/מוֹרָה
Coordenador	rakaz/ rakezet	מְרַכֵּז/ מְרַכֶּזֶת
Coordenadora	merakezet	מְרַכֶּזֶת/מְרַכֵּזֶת
Orientador/a	ioetz/ ioetzet	יוֹעֵץ/יוֹעֶצֶת
Diretor/a	menael/ menael	מְנַהֵל/מְנַהֶלֶת
Biblioteca	sfríá	סִפְרִיָּה
Sala dos professores	heder morim	חֵדֶר-מוֹרִים
Cafeteria	kafeteria	קַפֵּטֶרִיָּה
Cantina- lanchonete	miznon	מִזְנוֹן
Banheiro	sherutim	שְׁרוּתִים
Pátio	chazer	חֲצֵר
Recreio	afsaka	הַפְּסָקָה
Sala de artes	heder- humanut	חֵדֶר-אוֹמָנוּת
Computador	machshev	מַחְשֵׁב
Sala de informatica	heder machshevim	חֵדֶר-מַחְשָׁבִים
Salão de esporte	ulam sport	אוֹלֵם-סְפוּרְט
Guadra	migrash	מִגְרָשׁ
Futebol	caduregel	כַּדּוּרְגָּל
Piscina	breichá	בְּרִיכָה
Posso falar com	efshar ledaber im	אֶפְשָׁר לְדַבֵּר עִם
Posso marcar reunião	efshar likvoá peguishá im	אֶפְשָׁר לְקַבֹּעַ פְּגִישָׁה עִם
Que horas encontro ele	be eize shaá hu nimsá	בְּאִיזוֹ שָׁעָה הוּא נִמְצָא
Que horas encontro ela	be eize shaá hi nimsá	בְּאִיזוֹ שָׁעָה הִיא נִמְצָאֶת
Onde fica a sala	eifo nimsá a heder shel	אִיפֹה נִמְצָא הַחֵדֶר שֶׁל